

На правах рукописи

ИЗМАЙЛОВА АННА ГЕОРГИЕВНА

**ФОРМИРОВАНИЕ ИНОЯЗЫЧНОЙ
ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОЙ
КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ
У СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗОВ
(на примере специальности «Связи с общественностью»)**

13.00.08 – теория и методика профессионального образования

АВТОРЕФЕРАТ

диссертации на соискание ученой степени

кандидата педагогических наук

Санкт-Петербург
2002

Диссертация выполнена в Санкт-Петербургском государственном
техническом университете.

Научный руководитель: кандидат педагогических наук,
доцент Аكوпова М.А.

Официальные оппоненты: доктор педагогических наук,
профессор Баграмова Н.В.

доктор педагогических наук,
доцент Сурыгин А.И.

Ведущая организация: Балтийский государственный
технический университет «Военмех»
им. Д.Ф. Устинова

Защита состоится 4 июня 2002 г. в 17:00 часов на заседании
диссертационного совета К.212.229.01 в Санкт-Петербургском
государственном техническом университете по адресу: 195220, Санкт-
Петербург, Гражданский пр., д. 28, ауд. 328.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке Санкт-Петербургского
государственного технического университета.

Автореферат разослан « ___ » _____ 2002 г.

Ученый секретарь
диссертационного совета

Кутузова Г.И.

1. Общая характеристика работы

Формирование иноязычной профессионально-ориентированной коммуникативной компетентности студента рассматривается как необходимое условие для эффективной профессиональной деятельности будущего специалиста по связям с общественностью. Под иноязычной профессионально-ориентированной коммуникативной компетентностью понимается способность человека организовывать свою иноязычную речевую деятельность адекватно ситуациям профессионально-ориентированного общения (по цели, форме, содержанию, ролевым отношениям и т.д.). В литературе подробно описана методика формирования коммуникативной компетентности (А.А. Леонтьев, Е.И. Пассов, В.Л. Скалкин, Е.А. Алилуйко, О.Ю. Искандерова, В.В. Охотникова, Н.И. Прокопьева). Хотя вопросы профессиональной коммуникативной компетентности и коммуникативного подхода в обучении изучены в работах этих авторов, однако, иноязычная профессионально-ориентированная коммуникативная компетентность специалистов по связям с общественностью исследована не была.

В России в настоящее время специальность «Связи с общественностью» или «публик рилейшнз (ПР)» находится на этапе своего становления. Обучение по данной специальности переживает период развития и накопления опыта.

Исследования зарубежных, прежде всего американских, авторов (С. Блэк, С. Катлип, G. Broom, B. Dervin, R.F., W. Elwood, J. Grunig, Harlow, S. Holtz, B. Kantor, R. Kendall, P. Lesly, M. Mencher, D. Moss, V. Meiden, V. Price, J. Proctor, F.P. Seitzl, J. Wouters) дают подробные характеристики науки «Связи с общественностью» и детальное описание должностных обязанностей ПР-специалистов.

В отдельных работах отечественных специалистов по связям с общественностью (И.В. Алешина, Б.Л. Борисов, М.А. Василик, И.Л. Викентьев, В.Т. Ганжин, Т.Э. Гринберг, А.Б. Зверинцев, Т.Ю. Лебедева, В.А. Моисеев, Л.Б. Невзлин, Г.Г. Почепцов) рассмотрена специфика становления и развития науки «связи с общественностью» в России. Однако данные исследования дают недостаточное представление о подготовке ПР-специалистов с учетом специфики деловой среды в нашей стране. Поэтому формирование иноязычной профессионально-ориентированной коммуникативной компетентности ПР-специалистов представляется актуальной проблемой.

Таким образом, **актуальность темы исследования** определяется:

- необходимостью теоретической разработки вопросов, связанных с проблемой обучения профессионально-ориентированному общению на иностранном языке студентов специальности «Связи с общественностью»;
- потребностью в повышении эффективности обучения профессионально-ориентированному общению на иностранном языке студентов специальности «Связи с общественностью»;
- недостатком учебников и учебных пособий, разработанных на основе коммуникативного подхода в обучении иностранным языкам и способствующих формированию профессионально-ориентированной

коммуникативной компетентности специалистов по связям с общественностью.

Целью исследования является теоретико-методическое обоснование содержания и методов формирования иноязычной профессионально-ориентированной коммуникативной компетентности у студентов специальности «Связи с общественностью».

Объектом исследования является процесс обучения профессионально-ориентированному общению на иностранном языке студентов специальности «Связи с общественностью».

Предметом исследования является система формирования иноязычной профессионально-ориентированной коммуникативной компетентности студентов неязыковых вузов на примере специальности «Связи с общественностью».

Гипотеза исследования состоит в следующем: эффективность формирования у студентов специальности «Связи с общественностью» иноязычной профессионально-ориентированной коммуникативной компетентности повышается, если процесс обучения осуществляется:

- на основе модели будущего специалиста, содержащей данные о знаниях, навыках и умениях, необходимых в будущей профессиональной деятельности;
- с учетом коммуникативных потребностей обучающихся;
- с учетом фактора мотивации обучающихся к изучению иностранного языка и к будущей специальности.

Для достижения цели исследования и проверки гипотезы необходимо было решить следующие **задачи**:

- построить модель ПР-специалиста на основании анализа его профессиональной деятельности, должностных инструкций, интервью с представителями данной профессии и анализа литературы по исследуемой проблеме;
- проанализировать основные принципы обучения профессионально-ориентированному общению на иностранном языке;
- разработать учебное пособие по иностранному языку для студентов специальности «Связи с общественностью» на основе сделанного теоретического анализа;
- разработать словарь специальной лексики для специалистов по связям с общественностью;
- экспериментально проверить эффективность обучения иностранному языку с использованием разработанного учебного пособия с учетом уровня обученности, уровня мотивации и уровня удовлетворенности обучением;
- подготовить методические рекомендации по составлению учебных пособий для обучения профессионально-ориентированному общению на иностранном языке.

Методологической основой исследования являются фундаментальные положения современной педагогики и психологии, посвященные разработке

дидактических принципов профессионального обучения (А.Н. Леонтьев, А.А. Леонтьев, Ю.К. Бабанский, И.А. Зимняя, Б.Ф. Ломов, В.Л. Скалкин М.Е. Дуранов); методических принципов и коммуникативного подхода в обучении иностранному языку (С.Л. Рубинштейн, Д.Б. Эльконин, С.Ф. Шатилов, Г.А. Китайгородская, Е.И. Пассов, Н.В. Баграмова, Б.В. Беляев, И.Л. Бим, Н.И. Гез, М.С. Ильин, Р.С. Аппатова).

Теоретическую основу исследования составляют положения теории речевой деятельности, разработанной Л.С. Выготским, Н.И. Жинкиным, А.Н. Леонтьевым, А.А. Леонтьевым, И.А. Зимней, а также положения теории поэтапного формирования умственных действий, прежде всего – ориентировочной основы действий П.Я. Гальперина, Н.Ф. Талызиной.

Для решения поставленных задач использовались следующие **методы исследования:**

- анализ педагогической, психологической, социологической и методической литературы по исследуемой проблеме;
- контент-анализ;
- наблюдение за деятельностью студентов в ходе учебного процесса;
- экспериментальное обучение;
- анкетирование студентов в процессе обучения иностранному языку;
- тестирование;
- статистическая обработка полученных в результате экспериментального обучения данных.

Теоретическая значимость исследования состоит в дидактическом, методическом и лингвистическом обосновании системы формирования иноязычной профессионально-ориентированной коммуникативной компетентности как составной части профессиональной подготовки специалиста в неязыковом вузе.

Научная новизна исследования состоит в:

- разработке модели ПР-специалиста;
- разработке нового подхода к формированию иноязычной профессионально-ориентированной компетентности у студентов неязыковых вузов с использованием модели специалиста;
- разработке показателей определения уровня требований к владению иностранным языком с учетом сформированности коммуникативной компетенции студентов.

Практическое значение исследования заключается в создании учебного пособия по иностранному языку и словаря специальной лексики для ПР-специалистов, а также в возможности использования разработанных методических рекомендаций для составления учебных пособий по профессионально-ориентированному общению на иностранном языке для представителей различных специальностей.

Достоверность исследования определяется анализом теоретических и экспериментальных работ по исследуемой проблеме; подтверждением теоретических выводов результатами экспериментального обучения иностранному языку ПР-специалистов; положительным опытом внедрения

результатов исследования в практику преподавания иностранных языков ПР-специалистам.

Апробация работы: Основные результаты работы докладывались на VIII Международной научно-методической конференции «Высокие интеллектуальные технологии образования и науки» в 2001 году; на научно-методических и аспирантских семинарах кафедры иностранных языков СПбГТУ в 2001 и 2002 годах.

На защиту выносятся следующие положения:

1. Определение места и роли иностранного языка в системе профессиональной подготовки специалиста по связям с общественностью (на основе разработанной модели будущего специалиста).
2. Учебное пособие по иностранному языку для специалистов по связям с общественностью, способствующее формированию иноязычной профессионально-ориентированной коммуникативной компетентности будущего специалиста.
3. Методические рекомендации по составлению учебных пособий для обучения профессионально-ориентированному общению на иностранном языке.

Структура и объем диссертации. Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения, библиографического списка из 306 наименований, 126 из которых на английском языке. Объем диссертации составляет 168 страниц машинописного текста, включая 9 таблиц, 4 схемы, 5 диаграмм и Приложение из 5 частей.

По теме диссертации опубликовано 4 печатных работы.

2. Основное содержание работы

Во введении обосновывается актуальность темы исследования, формулируются объект, предмет, цель, гипотеза, задачи исследования и основные положения, выносимые на защиту, определяется научная новизна и практическая значимость исследования.

В первой главе «Теоретические основы построения модели специалиста по связям с общественностью» рассмотрено понятие «связи с общественностью» и проблемы становления ПР в мире. Особое внимание уделено вопросам коммуникаций и их роли в профессиональной деятельности ПР-специалиста. Проанализированы профессиональные обязанности специалиста по связям с общественностью и учебные дисциплины, которые должны входить в программу его обучения.

Основными направлениями деятельности специалиста по связям с общественностью являются: работа со средствами массовой информации (отношения с широкой общественностью), отношения с потребителями, отношения с партнерами, отношения с местной общественностью, отношения с

сотрудниками организации, отношения с государством и местными органами управления, отношения с инвесторами и управление кризисом.

В настоящее время в России одним из наиболее значительных секторов экономики является промышленность, растущий интерес общественности к которой в значительной мере обусловлен ростом технического уровня средств связи и более широким доступом к информации. Наряду с этим создание новой техники и технологий совершенствования производства, а также внедрение этих инноваций являются достаточно сложными процессами. Поэтому многие достижения научно-технического прогресса оказываются невостребованными. Практика рыночной экономики показывает, что судьба различных проектов, предложений и разработок во многом зависит от отношения к ним человека, организации и общества в целом. В этом случае помощь ученым могут оказать специалисты по связям с общественностью, так как для доведения инновации до конечного результата нужно убедить в ее преимуществе потенциального потребителя. Таким образом, в настоящее время увеличился спрос на ПР-специалистов в области промышленности и в научно-технической сфере, что явилось одной из основных причин для открытия в 1999 году специальности «Связи с общественностью» в Санкт-Петербургском Государственном Техническом Университете (СПбГТУ).

Потребность организаций в установлении связей с общественностью вызвала необходимость в соответствующих специалистах. В настоящее время предпочтение отдается сотрудникам, обладающим знаниями и навыками, необходимыми для эффективной практики ПР, - то есть профессионалам в сфере связей с общественностью.

На основании анализа многочисленных литературных источников, контент-анализа, анализа должностных обязанностей специалиста по связям с общественностью, а также знаний, навыков и умений, которыми он должен обладать для ведения успешной деятельности в сфере ПР, была построена модель ПР-специалиста (Таблица 1). Модель была разработана на основании специальных требований, включающих:

- 1) совокупность определенных знаний, навыков и умений, которыми должен обладать специалист;
- 2) информационный массив, активное усвоение которого необходимо для эффективной работы по специальности;
- 3) описание интеллектуально-профессиональных и социально-психологических качеств специалиста;
- 4) систему навыков и умений, позволяющих решать стандартные и нестандартные ситуации, возникающие в ходе производственной деятельности специалиста (Р.М. Петрунева, Н.В. Дулина, В.В. Токарев).

Для разработки модели ПР-специалиста на основе анализа его профессиональной деятельности и изученной литературы был составлен каталог требований, предъявляемых к ПР-специалисту. Были определены знания, навыки, умения и личностные качества, которыми должен обладать ПР-специалист, чтобы выполнять должностные обязанности и соответствовать предъявляемым к нему требованиям. В модель включены учебные дисциплины,

требуемые для формирования необходимых знаний, навыков и умений. Анализ разработанной модели показывает, что учебная дисциплина «Иностранный язык» играет важную роль в процессе подготовки специалистов по связям с общественностью, и ее изучение является неотъемлемым условием формирования знаний, навыков и умений, необходимых для выполнения должностных обязанностей в сфере ПР.

Таблица 1.

Фрагмент модели ПР-специалиста

Требования, предъявляемые к ПР-специалисту	Знания, навыки, умения и личностные качества, необходимые для соответствия ПР-специалиста заданным требованиям	Учебные дисциплины, необходимые для актуализации требований, предъявляемых к ПР-специалисту
Составлять и редактировать тексты рекламного и информационного характера.	<ul style="list-style-type: none"> - знания норм современного русского литературного языка - знания грамматических основ иностранного языка - навыки грамотной письменной речи - навыки составления текстов - журналистские навыки - умение правильно и логично оформлять свои мысли в письменной форме 	Русский язык и культура речи Литературное редактирование Иностранный язык Теория и методика журналистского творчества Маркетинг
Выступать перед различными аудиториями, вести беседы, дискуссии, оказывать помощь другим в подготовке выступлений.	<ul style="list-style-type: none"> - знание риторики - знание культуры речи, - знание социальной психологии - профессиональные знания в области человеческого общения - навыки устного убеждения - навыки составления текстов - навыки публичного выступления, - умение правильно и логично оформлять свои мысли в устной форме - коммуникабельность - отсутствие комплексов - энергичность, энтузиазм и амбициозность 	Риторика и основы ораторского искусства Русский язык и культура речи Иностранный язык Логика и теория аргументации Имиджеология и стилистика

Во второй главе «Методические принципы разработки учебного пособия для формирования иноязычной профессионально-ориентированной коммуникативной компетентности специалистов по связям с общественностью» рассмотрены вопросы формирования иноязычной профессионально-ориентированной коммуникативной компетентности. Дано описание учебного пособия по иностранному языку для специалистов по связям с общественностью, составленное на основе речевых ситуаций и ролевых игр.

Конечной целью обучения иностранному языку в неязыковом вузе является, наряду с чтением литературы по специальности, умение выступать с сообщением, участвовать в беседе и обсуждать прочитанное. Для студентов специальности «Связи с общественностью» количество требований

увеличивается и включают в себя также умения писать и редактировать профессиональные иноязычные тексты, свободно общаться на иностранном языке с зарубежными коллегами, аудиторией и средствами массовой информации.

Сущность коммуникативной концепции при обучении иностранному языку в неязыковом вузе заключается в том, что на учебных занятиях создаются специальные условия, при которых обучающийся, опираясь на приобретенные знания, самостоятельно решает коммуникативные задачи средствами иностранного языка в процессе моделирования ситуаций профессионального общения или поиска решений, а также при чтении литературы по специальности. При этом общение может осуществляться как в устной, так и в письменной форме. В первом случае человек должен владеть умениями и навыками говорения и аудирования, во втором случае - письма и чтения.

Для разработки методики коммуникативного подхода необходимо, чтобы речевое общение было мотивировано и целенаправленно. Мотивационное общение в процессе изучения иностранного языка приводит к формированию установок на актуализацию потребностей совершенствоваться в своей профессии. Профессиональное содержание обучения при изучении иностранного языка также является важным мотивирующим фактором. Задания, которые выполняют студенты для приобретения навыков профессионального общения, должны быть связаны с решением проблем профессиональной деятельности на иностранном языке. Этой цели можно достигнуть, используя при обучении иностранному языку материалы, содержащие профессионально-значимую информацию.

Программа обучения профессионально-ориентированному общению на иностранном языке должна соответствовать следующим требованиям:

- программа обучения должна быть составлена на основе потребностей обучающихся;
- в программу обучения должны быть включены материалы, содержащие информацию о будущей профессиональной деятельности обучающихся.

На основе проведенного анализа в области профессионально-ориентированного общения на иностранном языке был сделан вывод о необходимости создания учебного пособия по иностранному языку для студентов специальности «Связи с общественностью». Целью составления такого пособия явилось формирование иноязычной профессионально-ориентированной коммуникативной компетентности ПР-специалиста. Пособие «English Training for PR Specialists» («Английский для ПР-специалистов») было разработано с учетом требований к составлению программ профессионально-ориентированного общения на иностранном языке.

В учебное пособие были включены упражнения, формирующие навыки всех видов речевой деятельности: аудирование (*Listening*), говорение (*Discussion, Case Study, Role Play*), чтение тематических текстов (*Reading*), письмо (*Writing*). Текстовый материал и практические задания учебного пособия были составлены с учетом требований, предъявляемых к специалисту

по связям с общественностью, а также знаний, навыков и умений, которыми он должен обладать для соответствия этим требованиям.

Пособие «English Training for PR Specialists» состоит из 7 уроков, каждый из которых тематически связан с профессиональной областью ПР (реклама и продвижение товара, общение со СМИ, информационные технологии, трудоустройство в ПР, имидж компании, профессиональная этика, поведение в кризисных ситуациях). Структура всех уроков одинакова. В пособие включен блок упражнений *Case Study* (изучение проблемных ситуаций), в котором использованы реальные истории, взятые из опыта практической профессиональной деятельности реально существующих компаний, что позволяет получить наглядное представление о решении профессиональных задач в области связей с общественностью. В разделе *Case Study* рассматриваются типичные приемы поведения ПР-специалиста в процессе проведения ПР-кампаний, организации пресс-конференций, работы со СМИ и издательствами, разработки новых рекламных стратегий компании. Ролевые игры (*Role Play*) также стали одной из составляющих учебного пособия. Они были разработаны с учетом максимальной приближенности учебных занятий к условиям будущей профессиональной деятельности на основе игрового моделирования этой деятельности: ситуации подготовки и проведения различного вида интервью, а также коммуникации с людьми различного социального статуса. Каждый урок пособия завершается списком новых слов, обязательных для усвоения учащимися. Эти слова могут быть использованы при составлении тестов, проверяющих качество усвоения материалов урока. В пособии имеется также раздел *Home Reading* (домашнее чтение), в котором подобраны тексты по тематике специальности «Связи с общественностью», предназначенные для самостоятельной работы учащихся, например, в качестве домашнего чтения. В заключительной части учебного пособия приведен пример возможного теста, составленного на основе всего пройденного материала. В пособии также приведен список ПР-терминов с определениями их значений на английском языке. Учебное пособие по английскому языку для специалистов по связям с общественностью «English Training for PR Specialists» рассчитано на 68 академических часов аудиторной работы.

Специфика работы ПР-специалиста требует от него владения профессиональной терминологией. Наряду с разработкой учебного пособия по профессионально-ориентированному общению на иностранном языке был составлен англо-русский словарь специальной лексики для ПР-специалистов «English-Russian Dictionary for PR Specialists». Для выявления наиболее частотных слов в сфере связей с общественностью были отобраны тематические тексты, статьи и главы из профессиональных англоязычных учебников, а также специальные тексты, взятые из материалов ПР-ассоциации Америки и Канады. Все перечисленные материалы были обработаны с помощью компьютерной программы ТАСТ, позволяющей подсчитать частоту, с которой каждое слово употребляется в заданном тексте. Результатом обработки текстов стал перечень всех используемых в текстах слов с указанием частоты, с которой они встречаются, расположенных по мере убывания

значения частоты. Помимо принципа частотности, при составлении словаря специалистами в области связей с общественностью была проведена экспертная оценка терминов с целью отбора наиболее значимых для ведения профессиональной деятельности. В результате был составлен словарь, состоящий из 2600 единиц. Словарь включает специальные английские термины для ПР-специалистов с подробным переводом их на русский язык, что дает студентам специальности «Связи с общественностью» возможность получения знаний, необходимых для достижения профессиональной компетентности.

В **третьей главе** «Экспериментальная проверка эффективности обучения иностранному языку с использованием учебного пособия для специалистов по связям с общественностью» проведена оценка эффективности обучения с использованием разработанного учебного пособия «English Training for PR Specialists», а также определены уровень мотивации к изучению иностранного языка и к изучению специальности «Связи с общественностью», уровень удовлетворенности обучением, степень обученности, и выявлено влияние на эти показатели личностных качеств студентов.

Экспериментальное обучение по иностранному языку с использованием разработанного учебного пособия «English Training for PR Specialists» проводилось в 2-х группах специальности «Связи с общественностью» 2-го курса в осеннем семестре 2001/2002 учебного года. Параллельно проводились занятия в трех контрольных группах 2-го курса той же специальности. Все студенты, участвующие в эксперименте, проходили параллельное обучение по дополнительной профессионально-образовательной программе «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации», по которой на изучение иностранного языка отводится 1547 часов. Специальные курсы по иностранному языку для всех групп, принимавших участие в эксперименте, включают в себя: деловой английский, разговор, грамматику, письменную практику, аудирование, аналитическое чтение, лексикологию, теорию перевода, теоретическую грамматику, практику перевода с английского на русский язык, практику перевода с русского на английский язык, стилистику английского языка и культуру речи, методику преподавания иностранных языков, перевод деловой документации. В экспериментальных группах в рамках изучения курса «деловой английский» осуществлялось обучение с использованием учебного пособия «English Training for PR Specialists».

Среди всех студентов, принимавших участие в эксперименте, было проведено тестирование с целью получения информации об их личностных качествах и уровне мотивации к изучению иностранного языка и специальности «Связи с общественностью». В конце обучения было проведено повторное тестирование с целью изучения уровня мотивации к изучению иностранного языка и изучению специальности, а также уровня удовлетворенности обучением. Была также получена информация об экспертных оценках каждого студента преподавателями иностранного языка за каждый месяц обучения.

Для определения эффективности обучения иностранному языку с использованием учебного пособия «English Training for PR Specialists» была использована методика, разработанная В.П. Симоновым, которая позволяет определить уровень обученности студентов. Для применения данной методики был определен уровень требований преподавателей к фактической обученности учащихся. Поскольку показатели уровня требований были сформулированы В.П. Симоновым безотносительно к какой-то конкретной дисциплине, возникла необходимость трансформации показателей, обобщенных для всех дисциплин, в показатели для определения уровня требований к владению иностранным языком. При определении показателей отправным понятием было понятие коммуникативной компетенции, формирование которой в соответствии с программой дисциплины «иностраный язык» (утвержденной Министерством образования Российской Федерации в 2000 году) является приоритетной задачей обучения иностранному языку студентов неязыковых вузов. Коммуникативная компетенция определяется как способность осуществлять речевую деятельность, реализуя коммуникативное речевое поведение на основе фонологических, лексико-грамматических, социолингвистических, предметных и страноведческих знаний и навыков в соответствии с различными задачами и ситуациями общения в рамках той или иной сферы общения. После определения уровня требований преподавателей к владению студентами иностранным языком у всех преподавателей, принимавших участие в эксперименте, результат оказался на одинаковом (высшем) уровне требований.

Далее была определена фактическая степень обученности учащихся (СОУ), то есть фактическая эффективность деятельности преподавателя (\mathcal{E}_ϕ). $COY = \mathcal{E}_{\phi 1}$ – степень обученности учащихся – фактическая эффективность учебной деятельности преподавателя на высшем уровне требований.

K_5 – количество обучаемых в группе (у данного преподавателя, по данному учебному предмету), имеющих оценку «5» – «отлично» на определенном уровне требований.

K_4 – количество обучаемых, имеющих оценку «4» – «хорошо».

K_3 – количество обучаемых, имеющих оценку «3» – «удовлетворительно».

N – общее количество обучаемых, аттестованных по данному предмету (у данного преподавателя, в данной группе), то есть знаменатель этой дроби включает в себя количество всех обучаемых, в том числе и имеющих по итогам данного учебного периода оценку «2» – «неудовлетворительно».

Определение уровня обученности было проведено по формуле:

$$COY = \mathcal{E}_{\phi 1} = \frac{K_5 + 0,64K_4 + 0,36K_3}{N} \leq 1.$$

В конце каждого месяца обучения студенты проходили аттестацию по курсу «деловой английский» в контрольных группах и курсу с использованием пособия «English Training for PR Specialists» в экспериментальных. Экспертные оценки явились основной информационной базой при расчете эффективности обучения с использованием разработанного учебного пособия. Оценки

студентам выставлялись за четыре месяца осеннего семестра. Оценивание производилось по результатам текущей проверки степени обученности, а также исходя из итоговой проверки степени обученности учащихся по иностранному языку в форме зачета. Результат обработки данных приведен в таблице 2.

Анализ данных показал, что студенты, проходившие обучение в рамках экспериментального курса, имеют уровень обученности иностранному языку выше, чем студенты контрольных групп. Значение эффективности обучения у студентов экспериментальных групп превышает значение эффективности обучения студентов контрольных групп уже за первый месяц обучения. Среднее значение показателя уровня обученности за весь период обучения также выше в экспериментальных группах.

Таблица 2.

**Степень обученности студентов
(значение эффективности на первом уровне требований)**

	сентябрь	октябрь	ноябрь	декабрь	среднее значение за четыре месяца
экспериментальная группа 1	0,49	0,47	0,51	0,52	0,4975
экспериментальная группа 2	0,54	0,53	0,53	0,57	0,5425
контрольная группа 1	0,43	0,44	0,47	0,51	0,4625
контрольная группа 2	0,36	0,29	0,35	0,38	0,345
контрольная группа 3	0,50	0,46	0,44	0,49	0,4725

Критическое значение распределения Стьюдента, отвечающее уровню значимости 0,05 для соответствующего числа степеней свободы $t_{кр} = 1,94$

Значение критерия Стьюдента рассчитано по формуле:

$$t = (\langle X \rangle - \langle Y \rangle) (nm / (n+m))^{1/2} / ([(n-1)S_x^2 + (m-1)S_y^2] / (n+m-2))^{-1/2}, \text{ где}$$

$\langle X \rangle$ - среднее значение выборки X (средние значения показателя по каждому месяцу в экспериментальных группах)

$\langle Y \rangle$ - среднее значение выборки Y (средние значения показателя по каждому месяцу в контрольных группах)

n – объем выборки X

m – объем выборки Y

S_x^2 – несмещенная оценка дисперсии выборки X

S_y^2 – несмещенная оценка дисперсии выборки Y

$$t = 5,805 > t_{кр}$$

Таким образом, расхождение между средними значениями выборок согласно критерию Стьюдента можно считать значимым, что дает основание считать, что влияние эксперимента оказалось значимым.

В ходе экспериментального обучения исследовался уровень мотивации студентов. Тест на определение уровня мотивации был разделен на 2 части: мотивация к изучению языка и мотивация к изучению специальности «Связи с общественностью». Тестирование во всех группах проводилось в начале и в конце обучения с целью выявления изменений в мотивации обучающихся к изучению иностранного языка и специальности «Связи с общественностью». Уровень мотивации определялся в процентном соотношении количества баллов, набранных обучающимся, к максимально возможному количеству баллов. Для получения результатов тестирования у всей группы вычислялось

среднее значение показателя уровня мотивации всех студентов этой группы. Результаты представлены в таблицах 3 и 4. Анализ данных по всем пяти группам проводился с использованием статистического показателя приращения средних величин.

Перед началом обучения показатели уровня мотивации к изучению иностранного языка у студентов экспериментальных групп не превосходили показателей уровня мотивации у студентов контрольных групп, а иногда даже были ниже их. В конце обучения показатели уровня мотивации студентов некоторых контрольных групп также превышали показатели студентов экспериментальных групп, однако, проследив за изменением показателей за весь период обучения, можно сделать вывод, что уровень мотивации к изучению иностранного языка в экспериментальных группах увеличился на 6% и 10%, а уровень мотивации студентов контрольных групп увеличился на 1% и 2%. При этом в одной из контрольных групп показатель уровня мотивации снизился на 4% по сравнению с показателем в начале обучения. Из этого можно сделать вывод, что студенты, проходивший обучение с использованием учебного пособия «English Training for PR Specialists», за время обучения стали более мотивированы к изучению иностранного языка, чем студенты, проходившие курс не по программам профессионально-ориентированного обучения.

Таблица 3.

**Уровень мотивации обучаемых
(важность изучения иностранного языка
для будущей профессиональной деятельности)**

	начало обучения	конец обучения	изменения
экспериментальная группа 1	45%	51%	6%
экспериментальная группа 2	32%	42%	10%
контрольная группа 1	48%	49%	1%
контрольная группа 2	41%	37%	-4%
контрольная группа 3	53%	55%	2%

Таблица 4.

**Уровень мотивации обучаемых
(к изучению специальности
"Связи с общественностью")**

	начало обучения	конец обучения	изменения
экспериментальная группа 1	77%	82%	5%
экспериментальная группа 2	63%	71%	8%
контрольная группа 1	81%	83%	2%
контрольная группа 2	76%	73%	-3%
контрольная группа 3	84%	83%	-1%

Похожая ситуация наблюдалась и в отношении показателей уровня мотивации к изучению специальности «Связи с общественностью». Изменения уровня мотивации в экспериментальных группах было более значительным, чем в контрольных: 5% и 8% в экспериментальных группах, и 2%, -3%, -1% в контрольных. Полученный результат свидетельствует о явном увеличении уровня мотивации к изучению иностранного языка и специальности «Связи с общественностью» студентов, проходивших обучение с использованием учебного пособия «English Training for PR Specialists». Это подтверждает выводы, сделанные в главе II о том, что профессиональное содержание при изучении иностранного языка является важным мотивирующим фактором.

Уровень удовлетворенности обучением иностранному языку исследовался во всех группах в конце обучения. В сводной таблице 5

представлены результаты тестирования уровня удовлетворенности студентов всех 5-ти групп по вопросам, требующим балльной оценки. Результат определялся путем вычисления среднего балла (максимальное количество баллов равно 5).

Анализ результатов тестирования удовлетворенности студентов обучением показал, что уровень удовлетворенности студентов экспериментальных групп выше, чем в контрольных группах.

В процессе обработки результатов тестирования удовлетворенности студентов обучением было получено практическое подтверждение вывода о том, что обучение профессионально-ориентированному иностранному языку следует начинать после достижения обучающимися уровня *Intermediate level* владения общим языком. Экспериментальные данные показали, что студенты, уровень владения языком которых недостаточен для восприятия профессионально-ориентированного курса, отмечают его сложность и оценивают его ниже, чем студенты, чей уровень владения иностранным языком соответствует уровню *Intermediate level*.

Таблица 5.

**Уровень удовлетворенности студентов
после прохождения курса иностранного языка**

	Средний балл
Экспериментальная группа 1	4,5
Экспериментальная группа 2	4,7
Контрольная группа 1	3,9
Контрольная группа 2	3,4
Контрольная группа 3	4,1

Перед началом обучения во всех 5-ти группах было проведено тестирование по методике многофакторного исследования личности Р. Кеттелла, направленное на выявление личностных качеств обучающихся. В соответствии с описанной моделью ПР-специалиста была выделена наиболее значимая категория качеств. Это коммуникативные качества, а также качества эффективного лидера, то есть способность принимать решения, работать с людьми, энергичность, энтузиазм и др. Поэтому, анализируя результаты, полученные с помощью опросника Кеттелла, нас интересовали, в первую очередь, совокупности факторов в их взаимосвязях в следующих блоках: коммуникативные свойства и особенности межличностного взаимодействия; интеллектуальные особенности; эмоционально-волевые особенности. Из всех пяти групп были отобраны те студенты, у которых значения вышеуказанных групп факторов (назовем их ПР-факторами) были больше 7 (максимальное значение фактора – 10). Был проведен сравнительный анализ показателей уровня мотивации к изучению иностранного языка и к изучению ПР-специальности, а также степени обученности выбранных нами студентов и оставшихся студентов экспериментальных и контрольных групп (Таблица 6). Сравнительный анализ данных показал, что у студентов, проходивших

обучение с использованием учебного пособия «English Training for PR Specialists» и имеющих высокие показатели по факторам, определяющим коммуникативные качества и качества лидера, после прохождения обучения показатели уровня мотивации (как к изучению иностранного языка, так и к изучению специальности «Связи с общественностью») увеличились в большей степени, чем у студентов контрольных групп. У студентов контрольных групп, чьи показатели по факторам, определяющим коммуникативные качества и качества лидера так же высоки, как и у студентов экспериментальных групп, уровень мотивации увеличился гораздо меньше. Разными оказались и показатели степени обученности этих студентов. У студентов из экспериментальных групп этот показатель выше – 0,512 (экспериментальные группы) по сравнению с 0,454 (контрольные группы). У остальных студентов экспериментальных групп (показатели которых по ПР-факторам оказались менее высокими) также увеличились показатели уровня мотивации как к изучению иностранного языка, так и к изучению специальности, но это изменение оказалось значительно ниже, чем у студентов экспериментальных групп, чьи показатели по ПР-факторам были высокими.

В процессе анализа результатов тестирования были получены некоторые дополнительные результаты. Студенты, у которых значения показателей эффективного лидерства были высокими, оказались более мотивированы к профессионально-ориентированному обучению иностранному языку и имели гораздо более высокий уровень мотивации к обучению по специальности, чем остальные обучаемые. Студенты, чьи показатели по факторам, определяющим коммуникативные навыки, были выше, чем у остальных отметили ролевые игры, дискуссии и анализ ситуаций как наиболее понравившиеся виды деятельности в процессе изучения курса иностранного языка с использованием учебного пособия «English Training for PR Specialists». Кроме этого, у них также был отмечен значительно более высокий уровень мотивации к изучению профессионально-ориентированного иностранного языка, а также к обучению по специальности «Связи с общественностью» по сравнению с остальными студентами. Эти результаты подтверждают правильность отбора личностных качеств для модели ПР-специалиста.

В **заключении** диссертации представлены итоги исследования; приведены методические рекомендации по составлению учебных пособий для обучения профессионально-ориентированному общению на иностранном языке, разработанные на основе теоретического анализа и экспериментальных данных; намечены направления дальнейших исследований.

В **приложении** приводится один из уроков учебного пособия «English Training for PR Specialists», по которому проводилось экспериментальное обучение, направленное на формирование иноязычной профессионально-ориентированной коммуникативной компетентности ПР-специалистов. Также предлагаются результаты обработки лексических единиц в процессе работы над словарем профессиональной лексики «English-Russian Dictionary for PR Specialists». Приведены варианты тестов, определяющих уровни мотивации и удовлетворенности обучением.

3. Основные результаты и выводы

1. Разработана модель ПР-специалиста, на основе которой может быть организован адекватный процесс обучения.
2. На основе модели ПР-специалиста определена роль иностранного языка в процессе профессиональной подготовки ПР-специалиста.
3. Создано учебное пособие по иностранному языку для специалистов по связям с общественностью «English Training for PR Specialists», основу которого составляют:
 - упражнения, формирующие иноязычную профессионально-ориентированную коммуникативную компетентность будущих специалистов;
 - материалы, содержащие информацию о профессиональной деятельности обучающегося.
4. Разработан англо-русский словарь специальной лексики «English-Russian Dictionary for PR Specialists».
5. Проведена экспериментальная проверка обучения иностранному языку с использованием разработанного учебного пособия «English Training for PR Specialists» в естественных условиях учебного процесса, результаты которой подтвердили справедливость выдвинутой гипотезы. В процессе эксперимента было определено влияние уровня мотивации к изучению иностранного языка и специальности «Связи с общественностью», уровня удовлетворенности обучением и показателей личностных качеств обучающихся на эффективность обучения профессионально-ориентированному общению на иностранном языке.
6. Разработаны методические рекомендации по составлению учебных пособий для обучения профессионально-ориентированному общению на иностранном языке.

Основные положения диссертации нашли отражение в публикациях теоретического и практического характера:

1. Аكوпова М.А. Измайлова А.Г. English Training for PR Specialists. – СПб.: Северная звезда, 2001. – 176 с.
2. Измайлова А.Г. English-Russian Dictionary for PR Specialists. Англо-русский словарь для специалистов по связям с общественностью. – СПб.: Нестор, 2001. – 112 с.
3. Аكوпова М.А., Измайлова А.Г. Роль иностранного языка в подготовке квалифицированного специалиста по связям с общественностью // Вопросы методики преподавания в вузе. – СПб., СПбГТУ, 2001. – Вып. 3. - С. 7-11.
4. Измайлова А.Г. О необходимости разработки методики преподавания английского языка для студентов специальности «Public Relations» // Высокие интеллектуальные технологии образования и науки: Материалы VIII межд. научно-метод. конф. – СПб.: СПбГТУ, 2001. – С. 190-191.

Таблица 6.

Анализ личностных качеств обучаемых, уровня их мотивации и степени обученности

	Уровень мотивации обучаемых (важность изучения иностранного языка для будущей профессиональной деятельности)				Уровень мотивации обучаемых (к изучению специальности «Связи с общественностью»)				средняя степень обученности за весь период обучения
	в начале обучения	в конце обучения	изменения		в начале обучения	в конце обучения	изменения		
Экспериментальные группы (1,2)									
Студенты, имеющие более высокие результаты по ПР- факторам	49%	56%	7%		83%	92%	9%		0,512
Остальные студенты	45%	50%	5%		62%	66%	4%		0,487
Контрольные группы (1,2,3)									
Студенты, имеющие более высокие результаты по ПР- факторам	47%	49%	2%		81%	80%	-1%		0,454